Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TA' L-AVUKAT ?ENERALI

JULIANE KOKOTT

ippre?entati fl-1 ta' Marzu 20071(1)

Kaw?a C-363/05

JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc

The Association of Investment Trust Companies

vs

Commissioners of HM Revenue and Customs

(talba g?al de?i?joni preliminari mag?mula mill-VAT and Duties Tribunal, London)

Taxxa fuq il-valur mi?jud – E?enzjoni g?all-immani??jar ta' fondi spe?jali ta' investiment – Immani??jar ta' fondi spe?jali ta' investiment kif iddefiniti mill-Istati Membri – Fondi ta' investiment mag?luqa

I – **Kunsiderazzjonijiet preliminari**

1. Skond is-sitt Direttiva dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud (VAT) 77/388/KEE (iktar 'il quddiem is-"sitt Direttiva")(2), l-immani??jar ta' fondi spe?jali ta' investiment huwa e?enti mill-VAT. Fis-sentenza tag?ha Abbey National(3), il-Qorti tal-?ustizzja – dejjem fuq talba g?al de?i?joni preliminari tal-VAT and Duties Tribunal, London – di?à spe?ifikat liema attivitajiet jaqg?u ta?t il-kun?ett ta' mmani??jar ta' fondi ta' investiment u ta?t liema kundizzjonijiet g?andhom ikunu e?enti mill-VAT is-servizzi ta' mani??jar li partijiet terzi japplikaw g?all-fond.

2. Il-kaw?a Abbey National kienet tikkon?erna fondi ta' investiment miftu?a fil-forma ta' fond ta' trust (Authorised Unit Trusts; iktar 'il quddiem l-"AUT") u kumpanniji ta' investiment ikkostitwiti ta?t statut (Open-ended Investment Companies; iktar 'il quddiem l-"OEIC"). Issa, f'din il-kaw?a qeg?da ti?i mqajma l-kwistjoni dwar jekk l-e?enzjoni tapplikax ukoll g?al ?erti fondi ta' investimenti mag?luqa, b?all-Investment Trust Companies (iktar 'il quddiem l-"ITC"). Essenzjalment, id-differenza bejn il-fondi miftu?a u l-fondi mag?luqa hija li l-kapital tal-fondi miftu?a jvarja skond il-?ru? jew xiri mill-?did ta' unitajiet mill-fond, filwaqt li fil-fondi mag?luqa l-kapital ma jvarjax.

3. L-in?ertezza dwar it-trattament ta' l-ITC ?ejja mill-fatt li d-direttiva tirreferi g?al-le?i?lazzjoni nazzjonali biex tag?ti definizzjoni ta' fondi spe?jali ta' investiment li jikkwalifikaw g?al e?enzjoni mill-VAT. G?alkemm fir-Renju Unit je?istu regoli ?enerali li jirregolaw l-ITC, madankollu dawn ir-regoli ma jag?tux il-benefi??ju ta' e?enzjoni mill-VAT. G?alhekk je?tie? li ti?i stabbilita l-portata tas-setg?at ta' definizzjoni ta' l-Istati Membri u, b'mod partikolari, il-limiti imposti fuqhom f'dan ir-rigward mill-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT.

II – **Il-kuntest ?uridiku**

A – *Il-le?i?lazzjoni Komunitarja*

4. Skond l-Artikolu 13B tas-Sitt Direttiva:

“Ming?ajr pre?udizzju g?al disposizzjonijet o?ra tal-Komunità, l-Istati Membri g?andhom je?entaw li ?ej ta?t il-kundizzjonijiet li huma g?andhom jistabilixxu g?all-iskopijiet biex jassiguraw l-applikazzjoni korretta u ?ara ta’ l-e?enzjonijet u tal-prevenzjoni ta’ kwalunkwe e?enzjoni possibbli, evitar u abbu?:

[…]

d) it-transazzjonijiet li ?ejjin:

6. mani??jar ta’ fondi spe?jali ta’ investiment kif definiti mill-Istati Membri […]”

5. Id-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE ta’ l-20 ta’ Di?embru 1985 dwar il-koordinazzjoni ta’ li?ijiet, regolamenti u dispo?izzjonijiet amministrattivi li jirrelataw g?al impri?i ta’ investiment kollettiv f’titoli trasferibbli (UCITS)(4) tarmonizza l-li?ijiet nazzjonali f’dak li jirrigwarda l-fondi ta’ investiment. Madankollu, jinsabu, fil-kamp ta’ applikazzjoni tat-tieni in?i? ta’ l-Artikolu 1(2) tag?ha, biss fondi miftu?a li l-unitajiet tag?hom huma, fuq talba tat-titolari, mixtrija mill-?did jew mog?tija lura, direttament jew indirettament, mill-assi ta’ dawk l-impri?i. Min-na?a l-o?ra l-fondi mag?luqa huma espressament esklu?i mill-kamp ta’ applikazzjoni tad-direttiva (l-ewwel in?i? ta’ l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 85/611).

B – *Il-le?i?lazzjoni nazzjonali*

6. Fir-Renju Unit, l-e?enzjoni prevista fis-sitt Direttiva g?all-immani??jar ta’ fondi ta’ investiment u kumpanniji ta’ investiment ?iet implementata permezz ta’ l-Artikoli 9 u 10 tal-Grupp 5 ta’ l-Anness 9 tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud ta’ l-1994 (iktar ‘il quddiem il-“li?i tal-VAT ta’ l-1994”). Ir-regoli japplikaw, b’mod partikolari, g?all-AUT (Artikolu 9) u g?all-OEIC (Artikolu 10), imma mhux g?all-ITC.

7. G?ad-definizzjoni tal-korpi mhux taxxabbli, id-dispo?izzjonijiet tal-li?i tal-VAT ta’ l-1994, skond il-ver?joni li sadanittant ?iet emendata, jirreferu g?ad-dispo?izzjonijiet tal-Collective Investment Schemes fit-taqsima XVII tal-Financial Services and Markets Act 2000 (il-li?i ta’ l-2000 fuq is-servizzi u s-swieq finanzjarji; iktar ‘il quddiem l-“FSMA”). L-FSMA tittrasponi d-Direttiva 85/611 fid-dritt nazzjonali. L-ITC mhumiex inklu?i fil-Collective Investment Schemes fi ?dan it-tifsira tal-FSMA. Kuntrarjament g?all-AUT u g?all-OEIC, b?ala fond ta’ investiment huma ma je?tie?u l-ebda awtorizzazzjoni ming?and il-Financial Service Authority (FSA), g?alkemm huma xorta wa?da huma su??etti g?all-kontroll ta’ din ta’ l-a??ar b?ala l-Listing Authority (l-Awtorità tal-Bor?a).

8. Sabiex tikkwalifika b?ala ITC fis-sens tal-le?i?lazzjoni dwar it-taxxa fuq id-d?ul u t-taxxa fuq il-kumpanniji, kumpannija trid tissodisfa numru ta’ rekwi?iti stabbiliti fl-Artikolu 842 ta’ l-Income and Corporation Taxes Act ta’ l-1988. Hemm iktar regoli li jirreferu g?al din id-dispo?izzjoni. Barra minn dan, fir-rigward ta’ l-ITC japplikaw ir-regoli, fuq il-kumpanniji ta’ investiment, li jinsabu fil-Companies Act ta’ l-1985.

III – **Il-fatti u d-domandi preliminari**

9. L-ITC huma mezzi ta’ investiment kollettiv b’tixrid ta’ riskju, ikkostitwiti f’forma ta’ kumpanniji

b'responsabbiltà limitata u kkwotati fil-bor?a, li jinvestu f'portafoll ta' investimenti. L-investituri jkollhom ishma fil-kumpannija. Kuntrarjament g?all-AUT u g?all-OEIC, in-numru ta' l-unitajiet jibqa' l-istess (su??ett g?al ?ieda eventwali fil-kapital). L-investituri m'g?andhom l-ebda dritt li l-ishma tag?hom jer?g?u jinxtraw mill-kumpannija, b?al fil-ka? ta' tipi o?rajn ta' fondi. Pjuttost, huma jridu eventwalment ibig?u l-ishma fil-bor?a. Il-valur ta' l-ishma kkwotat fil-bor?a jvarja skond it-talba u l-provvista u l-valur tal-portafoll ta' investimenti ta' l-ITC jikkostitwixxi fattur sinjifikattiv, imma mhux l-uniku wie?ed, fil-valutazzjoni.

10. JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc hija ITC. Hija tir?ievi ming?and parti terza, JP Morgan Fleming Asset Management (UK) Limited, servizzi ta' mani??jar konnessi mat-tran?azzjonijiet ta' investiment tag?ha, li g?alihom hija attwalment t?allas il-VAT. Hija appellat quddiem il-VAT and Duties Tribunal kontra l-impo?izzjoni tal-VAT fuq is-servizzi ta' mani??jar ta' fondi li hija tir?ievi. B'digriet tad-19 ta' Settembru 2005, il-VAT and Duties Tribunal ressaq id-domandi preliminari li ?ejjin quddiem il-Qorti tal-?ustizzja:

"1. It-termini 'fondi spe?jali ta' investiment' fl-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva huma ta' natura li jinkludu fondi ta' investiment ta' kapital fiss b?alma huma l-ITC?

2. Fil-ka? ta' risposta po?ittiva g?all-ewwel domanda, il-parti tas-sentenza 'kif defniti mill-Istati Membri', fl-Artikolu 13B(d)(6) [tas-Sitt Direttiva]:

a) tawtorizza lill-Istati Membri li jag??lu ?erti 'fondi spe?jali ta' investiment' li qeg?din fit-territorju tag?hom sabiex jag?tuhom il-benefi??ju ta' e?enzjoni tal-prestazzjoni ta' servizzi ta' mani??jar, u li jeskludu fondi o?rajn minn din l-e?enzjoni, jew

b) tobbliga lill-Istati Membri jidentifikaw, permezz tal-fondi li qeg?din fit-territorju tag?hom, dawk li jikkorrispondu g?ad-definizzjoni ta' 'fondi spe?jali ta' investiment', u li jestendu d-definizzjoni ta' l-e?enzjoni g?al dawn il-fondi kollha?

3. Jekk ir-risposta g?at-tieni domanda hija li l-Istati Membri g?andhom il-possibbiltà li jag??lu 'fondi spe?jali ta' investiment' li jibbenfikaw mill-e?enzjoni, x'effett g?andhom il-prin?ipji ta' newtralità fiskali, ta' trattament ugwali, u ta' prevenzjoni tad-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni fuq l-e?er?izzju ta' din is-setg?a diskrezzjonali?

4. L-Artikolu 13B(d)(6) [tas-Sitt Direttiva] g?andu effett dirett?"

IV – **Id-dritt**

A – *Osservazzjonijiet preliminari*

11. Fih innifsu, l-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva ma jipprovdix spjegazzjoni huwa nnifsu ta' l-espressjoni "mani??jar ta' fondi spe?jali ta' investiment". Madankollu, il-fra?i fiha ?ew? elementi li je?tie?u definizzjoni, jew a?jar il-kelma "mani??jar" u l-kliem "fondi spe?jali ta' investiment".

12. Kif il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet fis-sentenza Abbey National, il-kwistjoni tat-tifsira ta' mani??jar fl-applikazzjoni tad-dispo?izzjoni ta?t e?ami g?andha ti?i de?i?a biss fuq il-ba?i tad-dritt Komunitarju. Skond ?urisprudenza kostanti, l-e?enzjonijiet previsti fl-Artikolu 13 tas-Sitt Direttiva jikkostitwixxu kun?etti awtonomi tad-dritt Komunitarju li g?andhom jing?ataw definizzjoni Komunitarja bil-g?an li ji?u evitati diver?enzi bejn Stat Membru u ie?or fl-applikazzjoni tas-sistema tal-VAT(5).

13. Madankollu, skond il-kliem u?at fid-Direttiva, jaqa' f'idejn l-Istati Membri li jag?tu definizzjoni iktar e?atta tal-fondi spe?jali ta' investiment. Dwar dan il-punt, il-Qorti tal-?ustizzja, fis-sentenza Abbey National, idde?idiet kif ?ej:

"Jekk, konsegwentement, l-Istati Membri ma jistg?ux ibiddlu l-kontenut, b'mod partikolari, meta huma jistabbilixxu l-kundizzjonijet ta' applikazzjoni, dan ma jistax madanakollu jkun il-ka? meta l-Kunsill ikkonferilhom il-kompitu li jiddefinixxu ?erti termini ta' e?enzjoni"(6).

14. Din il-fra?i hija ambigwa. Jidher li donnu l-Qorti tal-?ustizzja qed tag?ti lill-Istati Membri s-setg?a li jibdlu l-kontenut tad-Direttiva, li dan, normalment, huwa ri?ervat g?al-le?i?latur Komunitarju.

15. G?alhekk, jidher li dak li l-Qorti tal-?ustizzja riedet fil-fatt tfisser huwa li s-Sitt Direttiva tirreferi, f'?erti ka?i spe?ifi?i, g?al definizzjoni iktar pre?i?a tal-kun?ett mil-li?i nazzjonali u g?al din ir-ra?uni t?alli f'idejn l-Istati Membri biex jispe?ifikaw dawk il-kun?etti. Tali riferimenti g?ad-definizzjonijiet nazzjonali jinsabu f'diversi partijiet tas-Sitt Direttiva. G?alhekk, per e?empju, huwa d-dover ta' l-Istati Membri li jiddefinixxu l-professjonijiet medi?i u paramedi?i li s-servizzi tag?hom g?andhom ikunu e?entati mill-VAT skond l-Artikolu 13A(1)(c) tas-Sitt Direttiva. Barra minn hekk, l-e?enzjoni ta' servizzi provduti minn korpi ta' assistenza pubblika jew istituzzjonijiet ta' karità, tiddependi minn jekk dawn jing?atawx l-istatus xieraq ming?and l-Istati Membri(7).

16. Huwa minnu li b?ala konsegwenza ta' din it-teknika le?i?lattiva, il-kundizzjonijiet g?all-applikazzjoni tas-Sitt Direttiva jistg?u jvarjaw minn Stat Membru g?al ie?or f'dak li jirrigwarda l-aspetti individwali. Madankollu, f'setturi li ma jkunux armonizzati b'mod dettaljat mil-le?i?lazzjoni Komunitarja fis-Sitt Direttiva, din it-teknika to?loq ?erta ?ertezza legali g?aliex ir-regoli rilevanti ta' l-Istati Membri jistg?u xorta wa?da ji?u applikati. Dawn ta' l-a??ar jibqg?u j?ommu d-diskrezzjoni li tippermettilhom jassu??ettaw l-g?oti ta' e?enzjoni fuq il-konformità ma' ?erti standards stabbiliti fid-dritt nazzjonali fid-dawl ta?-?irkustanzi e?istenti fl-Istat Membru partikolari.

17. Min-na?a wa?da, id-diskrezzjoni ta' l-Istati Membri hija limitata bil-kliem, bit-tifsira u bl-iskop tad-dispo?izzjoni rilevanti tas-Sitt Direttiva nnifisha(8). G?alhekk, l-Istati Membri ma jistg?ux jikklassifikaw impri?i b?ala fondi spe?jali ta' investiment fis-sens ta' l-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva jekk, fid-dawl tat-tifsira u ta' l-iskop tad-dispo?izzjoni, dawk il-korpi ma jaqg?ux ta?t il-kamp ta' applikazzjoni ta' dak il-kun?ett. Min-na?a l-o?ra, l-Istati Membri jridu wkoll josservaw il-prin?ipji ?enerali li fuqhom hija bba?ata s-Sitt Direttiva, b'mod partikolari l-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT(9).

B – *Fuq l-ewwel domanda preliminari*

18. Preliminarjament g?andu ji?i kkonstatat jekk il-fondi mag?luqa b?al l-ITC jistg?ux jikkostitwixxu fondi spe?jali ta' investiment fis-sens ta' l-Artikolu 14B(d)(6) tas-Sitt Direttiva.

19. Fis-sentenza Abbey National, mog?tija wara d-digriet tal-qorti tar-rinviju fil-kaw?a prin?ipali, il-Qorti tal-?ustizzja kienet di?à dde?idiet li l-e?enzjoni ta' mmani??jar ta' fondi spe?jali ta' investiment tapplika indipendentement mill-forma legali tag?hom. G?aldaqstant, jaqg?u ta?t il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-dispo?izzjoni kemm l-impri?i ta' investiment kollettiv ikkostitwiti ta?t il-li?i tal-kuntratti jew il-li?i dwar it-trusts, kif ukoll dawk ikkostitwiti ta?t statut(10).

20. Huwa minnu li fondi ming?ajr l-ebda personalità legali, ji?ifieri fondi kuntrattwali jew ta' trust – jiddependu, primarjament, fuq servizzi ta' mani??jar ipprovduti minn amministratur estern. Min-na?a l-o?ra, kumpanniji ta' investiment ikkostitwiti ta?t statut jistg?u, b?ala prin?ipju, ji?u mmani??jati minnhom infushom ming?ajr ma jsir u?u ta' terzi persuni(11). Madankollu, jekk fondi

ta' investiment ikkostitwiti ta?t statut effettivament jag?mlu u?u minn amministratur ta' fondi estern, huma jkunu fl-istess sitwazzjoni b?al fondi ming?ajr personalità legali(12). Skond kif di?à dde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja fil-kaw?a Abbey National, jidher li jkun hemm ksur tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali kemm-il darba s-servizzi ta' mani??jar ipprovduti lil fondi kkostitwiti ta?t statut kellhom ikunu su??etti g?all-VAT, filwaqt li l-amministrazzjoni ta' fondi f'forom legali o?rajn tkun e?enti(13).

21. L-ITC huma kumpanniji bil-kapital maqsum f'ishma, jew a?jar fondi spe?jali ta' investiment li g?andhom personalità legali, ikkostitwiti abba?i ta' statut. M'hemm l-ebda differenza sinjifikattiva bejn fondi li g?andhom din il-forma legali u kumpanniji ta' investiment o?rajn stabbiliti bl-istatuti tag?hom, b?al per e?empju l-OIEC, li twassal g?all-esklu?joni *a priori* tal-klassifikazzjoni tal-fondi mag?luqa msemmija hawn fuq b?ala fondi spe?jali ta' investiment fis-sens ta' l-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva.

22. Din il-konklu?joni mhijiex invalidata bil-fatt li d-Direttiva 85/611 ma tapplikax g?al fondi mag?luqa. Huwa minnu li fil-?urisprudenza Abbey National il-Qorti tal-?ustizzja, bi twe?iba g?all-kwistjoni ta' xi jfisser mani??jar ta' fond spe?jali ta' investiment e?entat mill-VAT, irreferiet g?al ?erti dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 85/611. Madankollu, is-Sitt Direttiva ?iet ippromulgata ?afna qabel id-Direttiva 85/611 u hija kkaratterizzata minn kuntest ?uridiku differenti(14). G?al din ir-ra?uni, id-Direttiva 85/611 ma tippermettix li ji?i konklu? b'mod vinkolanti liema impri?i jistg?u jkunu koperti mill-e?enzjoni msemmija fl-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva.

23. Barra minn hekk, il-fondi mag?luqa ma kinux esklu?i mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 85/611 g?al ra?unijiet li setg?u ji?u applikati g?all-interpretazzjoni tas-Sitt Direttiva. Pjuttost, il-le?i?latura kompliet tarmonizza r-regoli dwar fondi ta' investiment gradwalment u rri?ervat li tirregola l-fondi mag?luqa sussegwentement(15).

24. G?alhekk, ir-risposta g?all-ewwel domanda preliminari g?andha tkun li l-kun?ett ta' "fondi spe?jali ta' investiment" li jinsab fl-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva jista' jinkludi wkoll fondi spe?jali ta' investiment tat-tip ta' fondi mag?luqa b?all-ITC.

C – *Fuq it-tieni u t-tielet domandi preliminari*

25. It-tieni u t-tielet domandi preliminari, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, g?andhom l-iskop li ti?i spe?ifikata l-portata tal-kompetenzi ta' l-Istati Membri fid-determinazzjoni tad-definizzjoni ta' fondi spe?jali ta' investiment li l-immani??jar tag?hom huwa e?entat mill-VAT skond l-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva.

26. Il-qorti tar-rinviju tikkunsidra ?ew? interpretazzjonijiet possibbli. Skond l-ewwel interpretazzjoni, Stat Membru jista' jag??el ?erti fondi spe?jali ta' investiment li jinsabu fit-territorju tieg?u sabiex je?enta mill-VAT servizzi ta' mani??jar skond l-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva u jeskludi o?rajn mill-e?enzjoni. Skond it-tieni interpretazzjoni, l-imman??jar tal-fondi spe?jali ta' investiment kollha, iddefiniti b'dan il-mod mill-Istati Membri, huwa e?enti mill-VAT.

27. F'dan ir-rigward, g?andu ji?i osservat li l-kun?ett tal-"fondi spe?jali ta' investiment" fih innifsu mhuwiex kun?ett ?uridiku tal-li?i nazzjonali, kif tirrimarka wkoll il-Kummissjoni. Konsegwentement, il-fatt li forma ta' investiment hija rrikonoxxuta b?ala fond ta' investiment skond id-dritt nazzjonali mhuwiex bi??ejjed biex wie?ed jasal g?all-konklu?joni li dan il-fond huwa wkoll "fond spe?jali ta' investiment" fis-sens tas-Sitt Direttiva. Pjuttost, l-Istati Membri, meta je?er?itaw id-diskrezzjoni tag?hom, iridu jispe?ifikaw liema korpi g?andhom jitqiesu li huma "fondi spe?jali ta' investiment" li l-immani??jar tag?hom huwa e?enti mill-VAT. Meta jsir dan, huma jistg?u anki jeskludu mill-e?enzjoni, fil-prin?ipju, ?erti tipi ta' fondi ta' investiment, anki jekk xi aspetti ta' dawk il-fondi ta' investiment huma rregolati minn regoli spe?ifi?i skond id-dritt nazzjonali(16).

28. Is-sempli?i fatt li l-ITC huma kkunsidrati fondi ta’ investiment ta?t id-dritt tar-Renju Unit ma jfissirx g?alhekk li l-immani??jar tal-fondi ta’ dan it-tip g?andu jkun e?enti mill-VAT. Pjuttost, g?andu ji?i a??ertat jekk il-le?i?latura nazzjonali e?er?itatx id-diskrezzjoni tag?ha korrettament meta ma estenditx l-e?enzjoni fiskali sabiex tinkludi l-amministrazzjoni ta’ l-ITC.

29. Fl-e?er?izzju ta’ din il-kompetenza, l-Istati Membri g?andhom jirrispettaw l-g?anijiet im?addna mill-e?enzjoni kif ukoll il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali(17).

30. L-e?enzjoni ta’ l-immani??jar tal-fondi spe?jali ta’ investiment mill-VAT stipulata fl-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva g?andha b?ala skop, b’mod partikolari, li ji?i evitat li l-a??ess g?al din il-forma ta’ investiment ikun iktar diffi?li g?all-investituri ?-?g?ar. Kieku l-e?enzjoni ma kinitx te?isti, it-titolari ta’ l-unitajiet ta’ fondi ta’ investiment kien ikollhom isostnu ?las fiskali og?la minn dak ta’ investituri li jinvestu flushom direttament f’ishma jew sigurtajiet o?rajn u ma jkunux obbligati jag?mlu u?u mis-servizzi ta’ mani??jar ta’ fond(18). L-investiment f’fondi huwa partikolarment importanti g?all-investituri ?-?g?ar. Fil-fatt, billi huma jkollhom disponibbli volum ?g?ir ta’ investimenti, l-opportunità tag?hom biex jinvestu flushom direttament f’portafoll wiesg?a ta’ sigurtajiet tkun limitata. Barra minn hekk, ?afna drabi huma ma jkollhomx it-tag?rif me?tie? biex ikunu jistg?u jqabblu u jag??lu s-sigurtajiet(19).

31. ?ertament, hekk kif jirrimarka ?ustament il-gvern tar-Renju Unit, l-e?enzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13 tas-Sitt Direttiva g?andhom ji?u interpretati restrittivament, peress li dawn jikkostitwixxu e??ezzjonijiet g?all-prin?ipju ?enerali li jiddisponi li l-VAT g?andha ti?i ntaxxata fuq is-servizzi kollha mwettqa bi ?las minn persuna taxxabbli(20). Madankollu, l-interpretazzjoni tat-termini u?ati f’din id-dispo?izzjoni g?andha tkun konsistenti ma’ l-g?anijiet li dawn l-e?enzjonijiet jippruvaw jil?qu(21). Dan ifisser li l-Istati Membri m’g?andhomx jillimitaw e??essivament il-fondi spe?jali ta’ investiment li l-immani??jar tag?hom huwa e?entat mill-VAT(22) g?aliex inkella ma jintla?aqx l-g?an li investimenti f’fondi spe?jali ta’ investiment ma ji?ux imfixkla.

32. B’mod partikolari, huma ma jistg?u jeskludu mill-e?enzjoni l-ebda fond ta’ investiment li jkun jaqa’ fil-kamp ta’ applikazzjoni tad-Direttiva 85/611, li, sadanittant, tkun ?adet is-setg?a tad-definizzjoni ta’ l-Istati Membri (23). Fil-fatt, billi dik id-direttiva tarmonizza fuq livell g?oli d-dispo?izzjonijiet nazzjonali dwar ?erti tipi ta’ fondi ta’ investiment bl-g?an li ji?u protetti l-investituri, il-fondi ta’ investiment koperti mid-Direttiva huma partikolarment adatti g?all-investimenti ta’ l-investituri ?-?g?ar.

33. L-Istati Membri jistg?u jeskludu mill-e?enzjoni tipi o?rajn ta’ fondi ta’ investiment li ma jaqg?ux fil-kamp ta’ applikazzjoni tad-Direttiva 85/611, sakemm din l-e?enzjoni tkun konformi mal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali.

34. Il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali jissemma g?all-ewwel darba fil-?ames premessa ta’ l-ewwel direttiva fuq il-VAT(24) li tiddisponi: “Billi sistema ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud tikseb l-og?la livell ta’ sempli?ità u ta’ newtralità meta t-taxxa hi m?addma f’manjiera ?enerali kemm jista’ jkun u meta tkun tkopri l-istadji kollha tal-produzzjoni u d-distribuzzjoni u l-provvista tas-servizzi”.

35. Il-Qorti tal-?ustizzja tat importanza lil dan il-prin?ipju f’numru ta’ sitwazzjonijiet. B’konnessjoni mad-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa, dan il-prin?ipju jimponi newtralità f’termini ta’ valur, ji?ifieri l-input tax g?andha ti?i fil-fatt imnaqqsa kollha kemm hi mit-taxxa li g?andha tit?allas fuq il-provvista lill-klijent finali(25). B’hekk ji?i evitat li provvista tas-servizzi ti?i ntaxxata iktar minn darba, skond in-numru ta’ provvisti pre?edenti.

36. F’kuntesti o?rajn, te?isti enfasi ikbar fuq l-aspett tat-trattament ugwali tas-servizzi kollha jew tal-persuni taxxabbli fir-rigward ta’ l-impo?izzjoni tal-VAT u r-rata applikabbli tal-VAT(26). Il-

formulazzjoni tal-kliem li g?a?let il-Qorti tal-?ustizzja biex tiddeskrivi din l-applikazzjoni tal-prin?ipju ta' newtralità jvarja.

37. F'xi w?ud mid-de?i?jonijiet, hija ddikjarat li "il-prin?ipju ta' newtralità fiskali jipprekludi […] li operaturi ekonomi?i li jwettqu l-istess operazzjonijiet ji?u ttrattati b'mod differenti fil-qasam tal-?bir tal-VAT" [traduzzjoni mhux uffi?jali](27).

38. Hekk kif jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, dan il-prin?ipju jipprekludi, b'mod partikolari, li "merkanzija jew provvista ta' servizzi simili, li g?aldaqstant jinsabu f'kompetizzjoni bejniethom, ji?u ttrattati b'mod differenti f'dak li g?andu x'jaqsam mal-VAT" (28). Il-Qorti tal-?ustizzja ??arat iktar minn darba li, sabiex ji?i evalwat jekk prodotti jew provvista ta' servizzi humiex simili, l-identità tal-produttur jew il-provvista ta' servizzi u l-forma ?uridika li biha dawn je?er?itaw l-attivitajiet tag?hom, huma, b?ala regola ?enerali, irrilevanti(29).

39. Kull wa?da minn dawn id-dikjarazzjonijiet tenfasizza aspetti differenti: f'?erti ka?ijiet it-trattament ugwali g?all-operaturi ekonomi?i u, f'ka?ijiet o?rajn, it-trattament ugwali tas-servizzi pprovduti minnhom. Madankollu, huma bba?ati fuq l-istess kun?ett tal-prin?ipju ta' newtralità. B'mod partikolari, l-iskop tieg?u jkun wisq limitat kieku kellhom ji?u ttrattati b'mod ugwali biss g?al skopijiet ta' taxxa, fuq il-ba?i tal-fra?i kkwotata fil-punt 37, servizzi li jkunu identi?i, hekk kif isostni l-Gvern tar-Renju Unit. Pjuttost, il-prin?ipju ta' newtralità je?i?i wkoll trattament ugwali tas-servizzi li g?andhom l-istess skop, li jistg?u jinbidlu wie?ed ma' l-ie?or u jkunu g?alhekk f'kompetizzjoni ma' xulxin.

40. Ir-Renju Unit jib?a' li skond din l-interpretazzjoni tal-prin?ipju ta' newtralità, l-iskop ta' l-e?enzjoni mill-VAT fir-rigward ta' fondi spe?jali ta' investiment isir wie?ed bla limiti. L-e?enzjoni g?alhekk tkun trid ti?i esti?a g?all-immani??jar ta' diversi forom o?ra ta' investimenti f'fond wie?ed (pooled investments), fondi g?all-pensjonijiet, assigurazzjonijiet fuq il-?ajja marbutin ma' l-unità, Investment Clubs u Venture Capital Trusts.

41. Madankollu, kif osservat ?ustament il-Kummissjoni, l-g?an tal-pro?edura pre?enti huwa li ji?i stabbilit jekk l-immani??jar tal-fondi ta' investiment "mag?luqa" b?all-ITC jaqax ta?t l-e?enzjoni msemmija fl-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva. Tibqa' kwistjoni ipotetika kif g?andhom ji?u evalwati ?erti mezzi ta' investiment fid-dawl ta' l-g?anijiet ta' dik id-dispo?izzjoni u tal-prin?ipju tan-newtralità fiskali.

42. Barra minn hekk, il-Gvern tar-Renju Unit isostni li, anki jekk l-e?istenza ta' relazzjoni kompetittiva hija l-fattur de?i?iv, id-differenza fit-trattament fiskali ma jkollha l-ebda effett fuqha, peress illi, fil-prattika, l-ammont ?ejjed ta' ?las fiskali sostnut mill-ITC huwa ?g?ir wisq.

43. Dan l-argument ma jistax ji?i a??ettat. Il-prin?ipju ta' newtralità jipprekludi li merkanzija jew provvista ta' servizzi simili, li g?aldaqstant huma f'kompetizzjoni bejniethom, ji?u ttrattati b'mod differenti f'dak li g?andu x'jaqsam ma' l-e?enzjoni tal-VAT. Sabiex ikun hemm ksur ta' dak il-prin?ipju, mhuwiex ne?essarju li l-impo?izzjoni fiskali differenti twassal ukoll g?al distorsjoni fil-kompetizzjoni, li tista' ti?i pprovata. Allura, l-e?enzjoni tkun trid ti?i applikata ka? ka? min?abba l-fatt li l-influwenza attwali tat-tassazzjoni ta' l-immani??jar tal-fondi fuq il-kompetizzjoni tiddependi mi?-?irkustanzi partikolari tal-ka? individwali, b?al per e?empju, l-istruttura ta' l-ispejje? tat-tip ta' fondi in kwistjoni u s-sensittività tal-prezz tas-segment tal-fondi involuti.

44. Barra minn hekk, fl-e?ami tal-konformità mal-prin?ipju tan-newtralità, il-komparabbiltà ta' l-attivitajiet ta' mani??jar infushom jew it-trattament ugwali ta' l-amministraturi ta' fondi esterni f'dan il-ka? mhijiex in kwistjoni. Pjuttost, il-fattur determinanti huwa l-komparabbiltà tal-fondi ta' investiment li l-po?izzjoni tag?hom fis-suq tista' taffettwa l-?las fiskali ta' l-immani??jar tal-fond. F'sitwazzjoni b?al din, g?alhekk, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali jipprekludi kwalunkwe differenza fit-

trattament fiskali fuq servizzi pprovduti fuq il-ba?i ta' skond min huma l-persuni li lilhom jing?ataw is-servizzi, peress li dawn huma komparabbli u f'kompetizzjoni ma' xulxin.

45. Fid-digriet tag?ha, il-qorti tar-rinviju kkonstatat li l-ITC, l-istess b?all-AUT u l-OEIC, jippermettu lill-investituri privati jinvestu f'portafoll iktar wiesa' ta' investimenti, u b'hekk ikunu qed inaqqsu r-riskju tal-borsa. Barra minn hekk, fit-tipi kollha ta' fondi, l-investituri privati jgawdu minn tmexxija ta' fondi professjonali, li l-ispejje? tag?hom jinqasmu, u minn spejje? amministrattivi u spejje? ta' l-ippro?essar imnaqqsa. L-ITC iwettqu wkoll l-istess funzjonijiet g?all-investituri istituzzjonali. Dawn l-elementi jindikaw li l-ITC huma komparabbli mat-tipi ta' fondi (l-AUT u l-OEIC) li jibbenefikaw mill-e?enzjoni mill-VAT u li huma f'kompetizzjoni mag?hom. Konsegwentement, l-immani??jar tag?hom g?andu jkun ukoll e?enti mill-VAT.

46. Trattament mhux ugwali jkun permissibbli biss jekk it-tipi differenti ta' fondi ma jikkontribwixxux bl-istess mod g?at-twettiq ta' l-g?anijiet ta' l-e?enzjoni. B'mod partikolari, l-e?enzjoni hija ma?suba biex tiffa?ilita l-a??ess ta' l-investituri ?-?g?ar g?al investimenti f'titoli ta' sigurtà permezz ta' investiment kollettiv. Dak il-grupp ta' investituri ftit huwa kapa?i jsegwi wa?du l-attivitajiet ta' fond u g?alhekk g?andu b?onn b'mod partikolari ta' mekkani?mi ta' protezzjoni previsti mil-li?i.

47. L-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva, fil-parti fejn tirreferi g?ad-definizzjoni ta' fondi spe?jali ta' investiment minn Stati Membri, i?alli f'idejhom biex jistabbilixxu l-qafas legali g?all-istruttura u l-immani??jar ta' l-istrumenti ta' investiment li jibbenefikaw mill-e?enzjoni. Ikun konformi ma' l-g?anijiet ta' l-e?enzjoni kieku l-Istati Membri kellhom, fl-e?er?izzju ta' din is-setg?a ta' definizzjoni, iqisu wkoll il-livell ta' protezzjoni li investitur igawdi minnu fir-rigward ta' tip ta' fond partikolari.

48. F'dan ir-rigward, fil-ka? ta' fondi koperti mid-Direttiva 85/611, l-Istati Membri ma' g?andhom l-ebda diskrezzjoni, peress li g?al dawn il-fondi g?andu ji?i pre?unt livell adegwat ta' protezzjoni g?all-investitur. Min-na?a l-o?ra, forom o?ra ta' investiment jistg?u ji?u esklu?i mill-e?enzjoni jekk ma ji?gurawx livell ta' protezzjoni g?all-investitur komparabbli ma' dak iggarantit minn fondi li l-immani??jar tag?hom huwa e?enti.

49. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tiddetermina jekk fil-ka? pre?enti l-livell ta' protezzjoni offrut lill-investitur mill-ITC huwiex daqs il-livell ta' protezzjoni mog?ti mill-AUT u mill-OIECs. Skond it-tip ta' fond, huwa possibbli li ji?u implementati diversi mekkani?mi li fl-a??ar mill-a??ar iwasslu g?al livell ta' protezzjoni komparabbli.

50. Konsegwentement, ir-risposta g?at-tieni u t-tielet domandi preliminari g?andha tkun li l-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva jag?ti l-possibbiltà lill-Istati Membri jiddefinixxu l-fondi spe?jali ta' investiment li l-immani??jar tag?hom huwa e?enti mill-?las tal-VAT. Fl-e?er?izzju ta' din is-setg?a, l-Istati Membru jridu josservaw il-kliem u l-g?anijiet tad-dispo?izzjoni kif ukoll il-prin?ipju ta' newtralità fiskali li je?i?i li l-fondi spe?jali ta' investiment kollha, li jkunu simili u li g?alhekk f'kompetizzjoni ma' xulxin, ji?u ttrattati b'mod ugwali fir-rigward tal-?las tal-VAT.

D – *Fuq ir-raba' domanda preliminari*

51. Jekk Stat Membru, fl-e?er?izzju tas-setg?a tieg?u li jiddefinixxi l-fondi spe?jali ta' investiment li jgawdu minn e?enzjoni fiskali fis-sens ta' l-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva, jikser il-prin?ipju ta' newtralità fiskali, u b'mod ?baljat jeskludi ?erti fondi, tqum il-kwistjoni jekk is-Sitt Direttiva g?andhiex effett dirett fuq il-persuni kkon?ernati.

52. Fuq dan il-punt, wie?ed je?tie? jiftakar li fil-ka?ijiet kollha fejn id-dispo?izzjonijiet ta' direttiva jidhru, mill-aspett tal-kontenut tag?hom, inkundizzjonati u pre?i?i bi??ejjed, dawn id-dispo?izzjonijiet jistg?u ji?u invokati, fin-nuqqas ta' mi?uri ta' implementazzjoni adottati fi?-?mien

stipulat, kontra kwalunkwe dritt nazzjonali li jkun inkompatibbli mad-direttiva jew safejn ikunu ta' natura li jiddefinixxu drittijiet li l-individwi jistg?u jsostnu fir-rigward ta' l-Istat(30).

53. Peress li l-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva jiddeskrivi b'mod pre?i? u inkundizzjonat bi??ejjed l-attivitajiet li g?andhom ikunu e?enti mill-VAT, l-individwi jistg?u jinvokaw direttament din id-dispo?izzjoni.

54. Dan mhuwiex ikkontestat mill-fatt li l-Istati Membri g?andhom id-diskrezzjoni li jiddefinixxu l-fondi spe?jali ta' investiment li l-immani??jar tag?hom ikun e?enti. Jekk il-le?i?lazzjoni nazzjonali tkun e??ediet il-limiti ta' dik id-diskrezzjoni, individwu jista' jitlob, f'kull ka?, e?enzjoni mill-VAT, abba?i ta' l-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva, direttament l-e?enzjoni mill-VAT, jekk jirri?ulta, fuq il-ba?i ta kriterji o??ettivi, li fil-verità huwa kellu jkun inklu? fil-grupp ta' dawk li jibbenefikaw minnha(31). Fil-ka? ta' ksur tal-prin?ipju ta' newtralità, il-persuna taxxabbli trid turi li l-fondi kkon?ernati huma simili g?all-fondi li jgawdu mill-e?enzjoni skond id-dritt nazzjonali u li huma f'kompetizzjoni mag?hom.

55. Stat Membru ma jistax, f'din is-sitwazzjoni, jinvoka kontra persuna taxxabbli l-fatt li ma adottax id-dispo?izzjonijiet li jiddefinixxu t-tip ta' fondi kkon?ernati b?ala fond spe?jali ta' investiment fis-sens ta' l-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva(32). Stat Membru ma jistax, *a fortiori*, jinvoka dispo?izzjonijiet nazzjonali li jkun adotta fl-e?er?izzju ta' din is-setg?a ta' definizzjoni imma li jmorru kontra l-prin?ipju ta' newtralità fiskali(33).

56. G?alhekk, ir-risposta g?ar-raba' domanda preliminari g?andha tkun li l-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva g?andu effett dirett fuq dawk li, min?abba d-dritt nazzjonali u bi ksur tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali, ma jgawdux mill-e?enzjoni tal-VAT prevista f'din id-dispo?izzjoni.

V – **Konklu?joni**

57. Fid-dawl tal-kunsiderazzjonjiet pre?edenti, nipproponi lill-Qorti tal-?ustizzja tirrispondi g?ad-domandi preliminari tal-VAT and Duties Tribunal billi tidde?iedi li:

1. Il-kun?ett ta' "fondi spe?jali ta' investiment" li jinsab fl-Artikolu 13B(d)(6) tas-sitt Direttiva tal-VAT tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima - jista' jinkludi wkoll fondi spe?jali ta' investiment tat-tip ta' fondi mag?luqa b?all-Investment Trust Companies.

2. L-Artikolu 13B(d)(6) tas-Sitt Direttiva jag?ti l-possibbiltà lill-Istati Membri jiddefinixxu l-fondi spe?jali ta' investiment li l-immani??jar tag?hom huwa e?enti mill-?las tal-VAT. Fl-e?er?izzju ta' din is-setg?a, l-Istati Membru jridu josservaw il-kliem u l-g?anijiet tad-dispo?izzjoni kif ukoll il-prin?ipju ta' newtralità fiskali li jirrikjedi li l-fondi spe?jali ta' investiment kollha, li jkunu simili u li g?alhekk f'kompetizzjoni ma' xulxin, ji?u ttrattati b'mod ugwali fir-rigward tal-?las tal-VAT.

3. L-Artikolu 13B(d)(6) tas-sitt Direttiva g?andu effett dirett fuq dawk li, min?abba d-dritt nazzjonali u bi ksur tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali, ma jgawdux mill-e?enzjoni tal-VAT prevista f'din id-dispo?izzjoni.

1 – Lingwa ori?inali: il-?ermani?.

2 – Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U L 145, p. 1). Din id-Direttiva ?iet abrogata b'effett mill-1 ta' Jannar 2007 u ssostitwita mid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema

komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1)

3 – Sentenza ta' l-4 ta' Mejju 2006, Abbey National u Inscape Investment Fund (C?169/04, ?abra p. I?4027).

4 – Direttiva 2005/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2005 li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 73/239/KEE, 85/611/KEE, 91/675/KEE, 92/49/KEE u 93/6/KEE u d-Direttivi 94/19/KE, 98/78/KE, 2000/12/KE, 2001/34/KE, 2002/83/KE u 2002/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, sabiex ti?i stabbilita struttura organizzattiva ?dida g?all-kumitati dwar is-servizzi finanzjarji (?U L 79, p. 9).

5 – Ara b'mod partikolari s-sentenzi tat-12 ta' Settembru 2000 Il-Kummissjoni vs L-Irlanda, (C?358/97, ?abra p. I?6301, punt 51); tat-3 ta' Marzu 2005, Fonden Marselisborg Lystbådehavn (C?428/02, ?abra p. I?1527, punt 27), u Abbey National u Inscape Investment Fund (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 3, punt 38).

6 – Sentenza Abbey National u Inscape Investment Fund (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 3, punt 39), li tirreferi g?as-sentenza tat-28 ta' Marzu 1996,,Gemeente Emmen (C?468/93, ?abra p. I?1721, punt 25).

7 – Ara, per e?empju, l-Artikolu 13A(1)(b), (g), (h), (i), (l) u (n) tas-Sitt Direttiva.

8 – Ara s-sentenza Gemeente Emmen (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 6, punt 25), kif ukoll is-sentenza tat-12 ta' Frar 1998, Blasi (C?346/95, ?abra p. I?481, punt 21) u l-konklu?jonijiet tieg?i tal-15 ta' Di?embru 2005 fil-kaw?a Solleveld van den Hout-van Eijnsbergen (sentenza tas-27 ta' April 2006, punt 23).

9 – Ara s-sentenzi ta' l-10 ta' Settembru 2002, Kügler (C?141/00, ?abra p. I?6833, punti 55 u 56.): tas-6 ta' Novembru 2003, Dornier (C?45/01, ?abra p. I?12911, punt 69), u tas-27 ta' April 2006, Solleveld u van den Hout-van Eijnsbergen (C-443/04 u C-444/04, p. I-3617, punti 35 u 36), kif ukoll il-punti 23 u 37 *et seq* tal-konklu?jonijiet ta' l-istess kaw?a.

10 – I??itati fin-nota ta' qieg? il-pa?na 3, punt 53.

11 – Dwar dan il-punt ara, b'mod partikolari, il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali Poiares Maduro tat-18 ta' Mejju 2004, fil-kaw?a BBL (sentenza tal-21 ta' Ottubru 2004, C-8/03, ?abra p. I?10157, punt 26), kif ukoll il-konklu?jonijiet tieg?i tat-8 ta' Settembru 2005, fil-kaw?a Abbey National u Inscape Investment Fund (sentenza ??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 3, punti 29 *et se*q).

12 – Ara l-konklu?jonijiet tieg?i f'Abbey National u Inscape Investment Fund (i??itati fin-nota ta' qieg? il-pa?na 11, punt 32) u l-konklu?jonijiet fil-kaw?a BBL (i??itati fin-nota ta' qieg? il-pa?na 11, punt 27).

13 – Sentenza Abbey National u Inscape Investment Fund (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 3, punt 56).

14 – Ara l-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Abbey National u Inscape Investment Fund (i??itati fin-nota ta' qieg? il-pa?na 11, punt 79).

15 – Ara s-sitt premessa tad-Direttiva 85/611.

16 – Skond il-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza Solleveld u van den Hout-van Eijnsbergen (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, punt 33) fuq is-setg?a ta' diskrezzjoni ta' l-Istati Membi dwar id-definizzjoni tal-professjonijiet medi?i li g?alihom tapplika l-e?enzjoni fiskali prevista fl-

Artikolu 13A(c)(1) tas-Sitt Direttiva.

17 – Ara l-?urisprudenza ??itata iktar ‘il fuq fin-noti ta’ qieg? il-pa?na 8 u 9.

18 – Ara s-sentenza Abbey National u Inscape Investment Fund (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 3, punt 62) u l-punti 27 u 68 tal-konklu?jonijiet ta’ dik il-kaw?a, kif ukoll il-konklu?jonijiet fil-Kaw?a BBL (i??itati fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 11, punt 26).

19 – Konklu?jonijiet fil-kaw?i Abbey National u Inscape Investment Fund (i??itati fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 11, punt 28).

20 – Ara, fost l-o?rajn, is-sentenzi ta’ l-20 ta’ Novembru 2003, Taksatorringen (C?8/01, ?abra p. I?13711, punt 36), tas-26 ta’ Mejju 2005, Kingscrest u Montecello (C?498/03, ?abra p. I?4427, punt 29), Abbey National u Inscape Investment Fund (i??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 3, punt 60) u ta’ l-14 ta’ Di?embru 2006, VDP Dental Laboratory (C?401/05, ?abra p. I?0000, punt 23).

21 – Ara s-sentenzi Dornier (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 9, punt 42) u Kingscrest u Montecello (i??itata iktar ‘il fuq f in-nota ta’ qieg? il-pa?na 20, punt 29).

22– Ara s-sentenza tal-11 ta’ Jannar 2001, Il-Kummissjoni vs Franza (C?76/99, ?abra p. I?249, punt 23), li fiha l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-Artikolu 13A(1)(b) tas-Sitt Direttiva m’g?andux ji?i interpretat b’mod restrittiv, min?abba l-fatt li l-e?enzjoni ta’ l-attivitajiet konnessi ma’ l-isptar u mal-kura medika hija ma?suba biex ti?gura li benefi??ju tal-kura medika u ta’ l-isptar ma ji?ix ostakolat min?abba ?ieda fl-ispejje? ta’ dawn il-kuri li kieku jirri?ultaw jekk dawn jew attivitajiet strettament konnessi mag?hom, ikunu su??etti g?all-VAT.

23 – Ara l-konklu?jonijiet fil-kaw?a Abbey National u Inscape Investment Fund (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 11, punt 38).

24 – Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE, tal-11 ta’ April 1967, g?all-finijiet ta’ l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta’ l-Istati Membri dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? (?U 71, p. 1301). Din id-Direttiva ?iet abrogata b’effett mill-1 ta’ Jannar 2007 u ?adet postha d-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, inerenti fis-sistema komuni tal-VAT (?U L 347, p. 1).

25 – F’dan ir-rigward ara, per e?empju, is-sentenzi ta’ l-14 ta’ Frar 1985, Rompelman 268/83, (?abra p. 655, punt 19), tal-21 ta’ Marzu 2000, Gabalfrisa *et* (C?110/98 sa C?147/98, ?abra p. I?1577, punt 44), tas-27 ta’ Settembru 2001, Cibo Participations (C?16/00, ?abra p. I?6663, punt 27), u tas-26 ta’ Mejju 2005, Kretztechnik (C?465/03, ?abra p. I?4357, punt 34).

26 – Sentenza Solleveld u van den Hout-van Eijnsbergen (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 8, punt 35). Ara wkoll is-sentenza Dornier (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 9, punt 74), li fiha l-Qorti tal-?ustizzja tibba?a ru?ha direttament fuq il-prin?ipju tat-trattament ugwali.

27 – Sentenza tas-7 ta’ Settembru 1999 Gregg (C?216/97, ?abra p. I?4947, punt 20). Ara wkoll is-sentenzi tad-29 ta’ Marzu 2001, Il-Kummissjoni vs Franza (C?404/99, ?abra p. I?2667, punt 45), Kügler (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 9, punt 30) u Abbey National u Inscape Investment Fund (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 3, punt 56).

28 – Sentenzi tat-23 ta’ Ottubru 2003, Il-Kummissjoni vs il-?ermanja (C?109/02, ?abra p. I?12691, punt 20), tas-17 ta’ Frar 2005, Linneweber u Akritidis (C?453/02 u C?462/02, ?abra p. I?1131, punt 24), tat-12 ta’ Jannar 2006, Turn- und Sportunion Waldburg (C?246/04, ?abra p. I?589, punt 33), u Solleveld u van den Hout-van Eijnsbergen (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 8, punt 39). Il-Qorti tal-?ustizzja di?à enfasizzat l-importanza tal-?bir newtrali tal-VAT g?al skopijiet ta’ kompetizzjoni fis-sentenza tag?ha tat-12 ta’ ?unju 1979, Nederlandse Spoorwegen (126/78, ?abra

p. 2041, punt 12).

29 – Sentenza Linneweber u Akritidis (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 28, punt 25), u l-?urisprudenza ??itata fiha. F’ka?ijiet o?rajn, madankollu, kwalitajiet spe?ifi?i tal-fornitur tas-servizzi, b?al per e?empju l-kwalifika professjonali tieg?u, jistg?u jag?mlu differenza kbira g?all-finijiet tat-trattament fiskali ta’ l-attività (ara s-sentenza Solleveld u van den Hout-van Eijnsbergen, i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 9, punt 39 *et seq*).

30 – Ara s-sentenzi tad-19 ta’ Jannar 1982, Becker (8/81, ?abra p. 53, punt 25), Kügler (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 9, punt 51) u Linneweber u Akritidis (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 28, punt 33).

31 – F’dan ir-rigward, ara s-sentenzi Dornier (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 9, punt 81) u Kügler (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 9, punti 55-57).

32 – F’dan ir-rigward ara s-sentenza Linneweber u Akritidis (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 28, punt 35).

33 – Ara s-sentenza Linneweber u Akritidis (i??itata iktar ‘il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 28, punti 36 *et seq*.).